



## **ДОГОВОР ЦЕССИИ (УСТУПКИ)**

**суверенитета и юрисдикции Княжества Ангеллического на территорию в границах 19°00'– 20°00' з.д. и 84°-84°03' ю.ш. в пользу Княжества Айселлант, и делимитации границ между Княжеством Ангеллическим и Княжеством Айселлант**

Мы, нижеподписавшиеся представители сторон

**Княжество Ангеллическое**, в лице Его Высочества Великого Магистра Суверенного Ордена Ахеллии, князя-протектора Ангеллического Ильи Пахомова

**и**

**Княжество Айселлант**, в лице Его Светлейшего Высочества князя Андрея Айселлантского,

выступая как законные и полномочные представители своих стран,

**РУКОВОДСТВУЯСЬ**

-Всеобщей Декларацией Прав человека, принятой Резолюцией 217 А (III) Генеральной Ассамблеи ООН от 10 декабря 1948 года

-Конвенцией Монтевидео о правах и обязанностях государств, подписанной в Монтевидео 26 декабря 1933 года, вступившей в силу 26 декабря 1934 г.;

-Венской Конвенцией 1961 года и Парижской Хартией 1990 года;

-Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций от 24 октября 1970 г.

-Заключительным актом Совещания по Безопасности и Сотрудничеству в Европе, подписанному в Хельсинки 1 августа 1975 года

-Договором о взаимном признании и установлении дипломатических отношений между Суверенным Державным Орденом Ахеллии и Княжеством Ангеллическим под протекторатом Ордена и Княжеством Айселлантским от 03 июля 2013 года.

**УЧИТЫВАЯ**

базовые принципы, положенные в документы ООН об Антарктиде, как о континенте мира и сотрудничества.

**ДОГОВОРИЛИСЬ О СЛЕДУЮЩЕМ:**

1. Суверенный Орден Ахеллии добровольно и безвозмездно уступает в дар Княжеству Айселлант часть территории Княжества Ангеллического, лежащей в координатах 19°00'– 20°00' з.д. и 84°-84°03' ю.ш. общей площадью  $\approx 50$  км<sup>2</sup> с

- целью содействия развитию Княжества Айселлант и создания прочного Антарктического Союза граждан обеих стран отныне и навеки.
2. Княжество Айселлант принимает указанную территорию под свою бессрочную юрисдикцию и объявляет над ней свой полный и бессрочный суверенитет с намерением её дальнейшего заселения и освоения по мере возможности.
  3. Княжество Ангеллическое и его протектор, Суверенный Орден Ахеллии, признают суверенитет и юрисдикцию Княжества Айселлант над указанной территорией в соответствующих границах.
  4. Общая граница между Княжеством Ангеллическим и Княжеством Айселлант составляет  $\approx 10$  (десять) километров и проходит по параллели  $84^{\circ}03'$  ю.ш. от  $19^{\circ}00'$  и до  $20^{\circ}00'$  з.д. по прямой линии. Делимитация, демаркация и охрана государственной границы будет осуществляться пограничными службами обоих государств на основе договоренности.
  5. Княжество Ангеллическое и Княжество Айселлант не имеют никаких взаимных претензий, в том числе территориального или любого иного характера, и выражают намерение к мирному и добрососедскому существованию и сотрудничеству во всех сферах деятельности на взаимно выгодной основе.
  6. Княжество Ангеллическое признает на своей территории легитимность документов, удостоверяющих личность подданных Княжества Айселлант, согласно предоставленным Министерством Внешней Политики Княжества Айселлант образцов. Аналогичные положения применяются к гражданам Княжества Ангеллического на территории Княжества Айселлант.
  7. Дипломатические и иные связи между Княжеством Ангеллическим и Княжеством Айселлант будут осуществляться до особого распоряжения через Посольства обоих государств на официальных ресурсах каждого.
  8. Княжество Ангеллическое предоставляет подданным Княжества Айселлант режим благоприятствования и обеспечивает упрощенный визовый режим при транзитном пересечении страны. Аналогичный режим в подобных условиях предоставляется гражданам Княжества Ангеллического.
  9. Приложение к Договору – карта делимитации границ.

Совершено в Айселборке на русском и английском языке в двух экземплярах, по одному для каждой из сторон, имеющих одинаковую юридическую силу. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания.

Подписано « **5** » июля 2013 года

**За Суверенный Державный Орден  
Ахеллии и Княжество Ангеллическое:**

Его Высочество Великий Магистр  
Суверенного Ордена Ахеллии,  
князь-протектор Ангеллический  
Илья Пахомов

*Илья Пахомов*

**За Княжество Айселлант:**

Его Светлейшее Высочество,  
князь Андрей Айселлантский

*Andreas Aysellantiae*



## **CESSION (ASSIGNMENT) AGREEMENT**

**sovereignty and jurisdiction of the territory of the Principality of Angellica within the borders 19<sup>00'</sup>-20<sup>00'</sup>W and 84<sup>0</sup>-84<sup>03'</sup>S for the benefit of the Princedom of Aysellant, and the delimitation of boundaries between the Principality of Angellica and the Princedom of Aysellant**

**The Principality of Angellica**, in the person of His Highness the Grand Master of the Sovereign Order of Ahellia, Prince-Protector of Angellica Ilya Pakhomov

**And**

**The Princedom of Aysellant**, in the person of His Serene Highness Prince Andrew of Aysellant,

acting as a legitimate and authorized representatives of their countries,

### **GUIDED BY**

-Universal Declaration of Human Rights, adopted by Resolution 217 A (III) of the General Assembly of the UN on December 10, 1948

-Montevideo Convention on the Rights and Duties of States, signed at Montevideo on December 26, 1933, Entered into Force on December 26, 1934;

-The 1961 Vienna Convention and the Paris Charter of 1990;

-Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Cooperation among States in accordance with the Charter of the United Nations on October 24, 1970

-Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, signed in Helsinki on August 1, 1975

-Agreement on mutual recognition and the establishment of diplomatic relations between the Sovereign Order of Ahellia and the Principality of Angellica under the protection of the Order and the Princedom of Aysellant on July 3, 2013.

### **CONSIDERING**

basic principles on UN documents about Antarctica as a continent of peace and cooperation.

### **AGREED AS FOLLOWS:**

1. Sovereign Order of Ahellia voluntarily and without compensation gives for the benefit of the Princedom of Aysellant part of the territory of the Principality of Angellica to promote the development of the Princedom of Aysellant and create lasting Antarctic Union

citizens of both countries now and forever, located at coordinates 19<sup>00</sup>'-20<sup>00</sup>' W and 84<sup>0</sup>'-84<sup>03</sup>' S , a total area approximately of 50 km<sup>2</sup>.

2. The Princedom of Aysellant takes this territory by its eternal jurisdiction and sovereignty with the intention of further settlement and development to the extent possible.

3. The Principality of Angellica and his protector Sovereign Order of Ahellia recognize the full sovereignty and jurisdiction of the Princedom of Aysellant over ceded territory in the specified bounds.

4. The common border between the Principality of Angellica and the Princedom of Aysellant is approximately 10 ( ten ) kilometers long and runs along the parallel 84<sup>03</sup>' S from 19<sup>00</sup>' and to 20<sup>00</sup>' W a straight line. Delimitation, demarcation and protection of the state border will be the border services of both countries on the basis of an agreement.

5. The Principality of Angellica and the Princedom of Aysellant have no mutual claims, including territorial or any other nature, and express their intention for a peaceful and neighborly existence and cooperation in all spheres on a mutually beneficial basis.

6. The Principality of Angellica recognizes on its territory the legitimacy of identity documents of citizens the Princedom of Aysellant, according to the specimens, which presented by the Ministry of Foreign Policy of the Princedom of Aysellant . Analogous provisions apply to citizens of the Principality of Angellica on the territory of Princedom of Aysellant.

7. Diplomatic and other relations between the Principality of Angellica and the Princedom of Aysellant will continue until further notice by the Embassies of the both states on the official resources of each.

8. The Principality of Angellica offers for the citizens of Princedom of Aysellant favorable conditions and provides simplified visa requirements for transit crossing of country. Similar mode in such conditions is provided to citizens of Principality of Angellica.

9. Appendix to the Agreement - Map of borders delimitation.

Done in Ayselbork in Russian and English languages in two copies having equal legal authentic, one for each party. This agreement shall enter into force upon signature

Signed «05» July 2013 year

**For Sovereign Order of of Ahellia and the  
Principality of Angellica:**

His Highness the Grand Master of the  
Sovereign Order of Ahellia,  
Prince-Protector of Angellica  
Ilya Pakhomov

*Илья Павломович*

**For the Princedom of Aysellant:**

His Serene Highness  
Prince  
Andrew of Aysellant

*Andreas Aysellantiae*

Карта делимитации границ / Map of borders delimitation

